



第十六屆世界主教代表會議 (2021-2023年) 於教區層面啟動「共議階段」 求恩彌撒

- | | |
|-----|----------------------------|
| 讀經一 | 宗 2:1-11 |
| 答唱詠 | 詠 104:1, 24, 29-30, 31, 34 |
| 讀經二 | 格前 12:27-30 |
| 福音 | 路 4:16-22 |



1. 排列經文
2. 重點意義
3. 欣賞和祈禱
4. 用宣讀技巧表達



梵蒂岡第二屆大公會議的每一期會議都以「Adsumus Sancte Spiritus」（「天主聖神，我們因你的名，相聚你台前」）這拉丁禱文開始。這禱文在過去數百年的大公會議、世界主教代表會議，以及其他教會聚會均有採用。此禱文被認為是聖依西多祿（Saint Isidore of Seville，560年—646年4月4日）所作。在開始這「同道偕行」（Synodal Process）的進程時，我們通過祈禱，邀請聖神在我們心中運作，好使我們成為一個滿被恩寵的共融團體。為了這次2021至2023年的「同道偕行」進程，世界主教代表會議秘書處提供這禱文的簡化版，讓各小組或禮儀聚會都能更容易地使用。

台灣地區主教團禮儀委員會及香港教區禮儀委員會合譯
天主教香港教區宗座署理湯漢樞機准 2021年10月6日

為世界主教代表會議禱文

天主聖神，我們因你的名，相聚你台前。

你是我們的唯一導師，
請寓居我們心中；
指引我們該走之路，
教導我們如何踐行。
我們生性軟弱，容易犯罪；
不要讓我們製造紛亂；
不要讓我們因無知而誤入歧途，
因偏執而犯錯。
願我們在你內合而為一，
持守真理，實踐正義，
同道偕行，邁向永生。

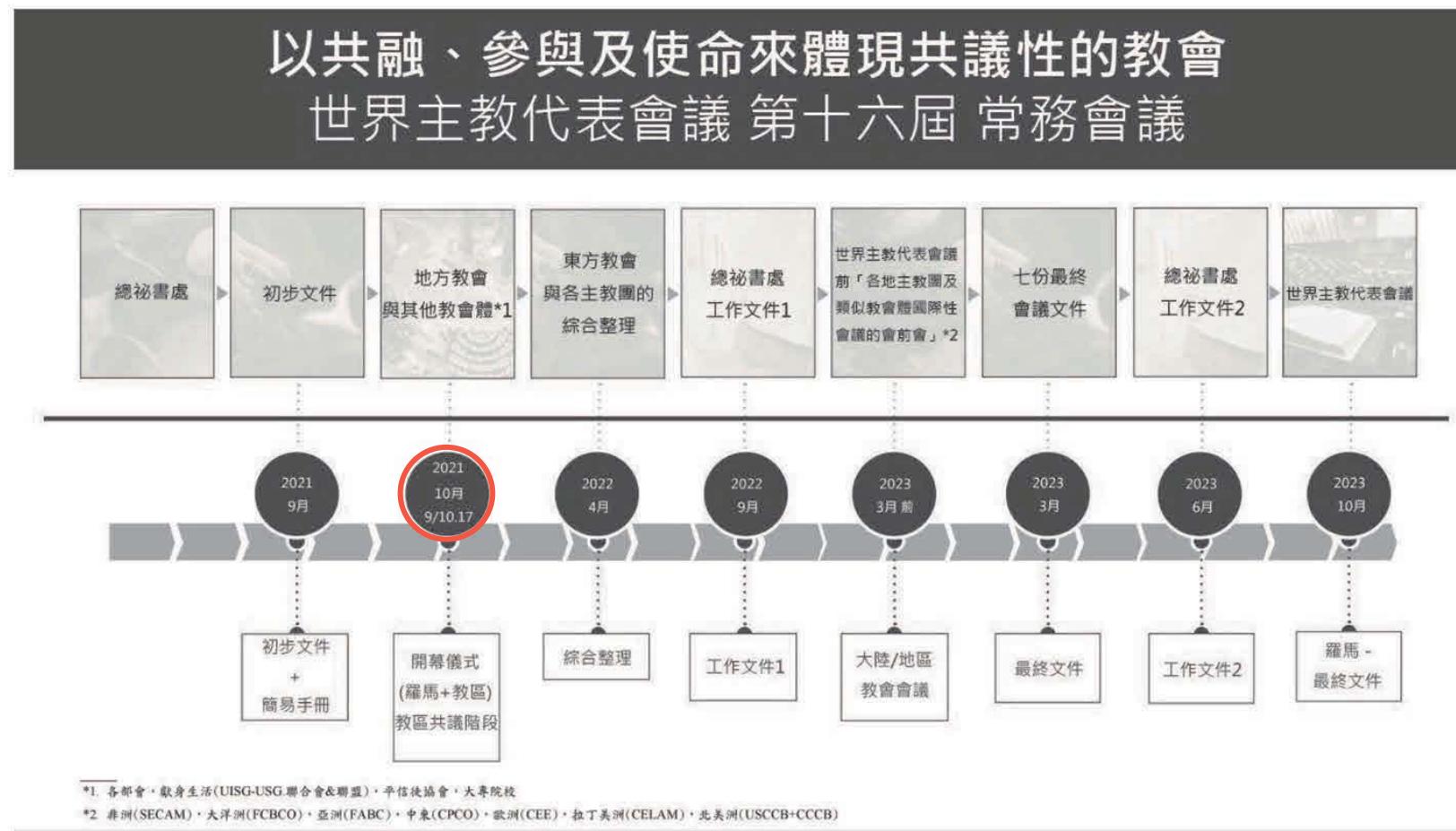
天主聖神，我們向你呈奉以上的祈求：
你時時處處運行不息；
你與聖父及聖子，共融相通，於無窮世之世。
亞孟。

普世教會第十六屆世界主教代表會議，將於2023年10月舉行。今屆主題是：教會的共議精神，尤其在「共融、參與及使命」方面。

今屆會議分多個階段進行，由今年10月17日起，在每個教區，啟動「共議階段」。

教宗方濟各在10月10日在羅馬啟動「共議階段」的講道中強調：相遇、聆聽、分辨。

(<https://www.vatican.va/content/francesco/en/homilies/2021/documents/20211010-omelia-sinodo-vescovi.html>)



第十六屆世界主教代表會議
教宗方濟各揭幕彌撒講道詞

2021年10月10日

「正在耶穌出來行路時」(谷10:17)，有位富人來到祂面前。福音多次向我們展示耶穌「在路途上」，祂在路上成為人們的旅伴，聆聽潛伏在人們心底下的問題和煩惱，藉此向我們啟示，天主不會居住在潔淨整齊的地方、在安靜的地方，遠離現實，而是和我們一起同行，並來到我們所在之處，在人生偶爾坎坷的道路上。今天，在我們開始這共議性的進程之際，我們大家——教宗、主教們、司鐸們、男女修會人士、平信徒的弟兄姊妹們——要自問：天主在歷史中行走並分擔了人類的滄桑，我們作為基督徒團體是否體現了祂的「風格」？我們是否準備好了去冒險？或是我們害怕面對未知的事物而寧願以「這無濟於事」或「我們一向都這樣做的」為藉口而逃避呢？

舉行世界主教代表會議，意思是走同樣的路，一起走。讓我們定睛注視耶穌，祂首先在路上與那個富人相遇，接著便聆聽他的問題，最後幫助他辨明他必須做什麼才能繼承永生。相遇，傾聽，辨明是世界主教代表會議的三個特點。我想就此作一省思。

.....

第一個是相遇。福音以敘述一個相遇開始。有一個人走到耶穌面前跪下，請教祂一個關鍵性的問題：「善師，為承受永生，我該作什麼？」(谷10:17)。一個如此重要的問題須要關注、付出時間、願意與別人相遇並感受到他內心的不安逸。事實上，主不是無動於衷的，也沒有表示厭煩或被打擾，反而因他而止步，願意與他會面。沒有什麼能讓耶穌無動於衷，一切都是祂關心的。面對面，眼神接觸眼神，分享著每個人的故事，這就是耶穌親近人的方式。祂知道相遇可以改變一個人的生命。福音充滿了與基督相遇的記載；這些相遇使人鼓舞，也使人痊癒。耶穌並未匆忙離去，或看著祂的手錶要盡快結束會面。祂總是服務祂所遇到的人，為聆聽祂。

當我們開始這段歷程時，我們也被蒙召成為「專精於相遇藝術」的專家。並非要組織活動或透過思考一些方法來解決問題，而是投入時間去與主相遇，以及促進我們彼此間的相遇。這段時期，要我們騰出時間來祈禱和朝拜天主——我們經常忽視的祈禱——朝拜天主，騰出空間去朝拜天主，並聆聽聖神要對教會說的話；騰出時間為轉向別人和聆聽他們說的話，面對面地相遇，讓自己被弟兄姊妹們的問題觸動，好使不同的神恩、聖召和職務令我們變得豐裕。我們都知道，每一次的相遇都需要開放的態度、勇氣，願意接受被他人的經歷質問。有時候我們寧願躲在冠冕堂皇的關係後面——聖職和官方的作風：我首先是「神父閣下」（「Monsieur l'Abbé」，譯者註：法語對神父的尊稱），然後才是神父，或戴上客套的面具——然而相遇的經驗卻改變我們，經常指出我們意想不到的新途徑。今天在三鐘經後，我會接見一群露宿者，他們聚集在一起，只是因為有一群人會聆聽他們，只是為了聆聽他們。由於別人的聆聽，他們能踏上一條新的人生途徑。天主告訴我們，聆聽往往正是跟隨祂的道路，使我們擺脫裹足不前的習慣。我們一旦與上主並在彼此之間真正地相遇，沒有形式主義，不塗脂，不抹粉，一切就改變。

第二個動詞是聆聽。真正的相遇只能從聆聽中產生。事實上，耶穌聆聽了那個人的問題，以及他在宗教上和生活上的困惑。祂沒有給出一個常規的答案，不提供既定的解決方案，也不假裝禮貌地回答，為了擺脫他，好繼續上路。耶穌只是在聆聽他，無論需要多少時間，祂都聆聽他，不著急。最重要的是，耶穌不怕用心去聆聽他，而不只是用耳朵去聆聽他。事實上，祂的回答並不局限於回答問題，而是讓那富人講述他的故事，讓他自由地談論自己。基督提醒他要遵守誠命，他於是開始談及他的童年，分享他的信仰歷程、他努力尋求天主的方式。當我們用心聆聽時，對方便覺得被接納，不感到被批評，能自由地告知他的經驗和他自己神修的歷程。

我們在這段同道偕行的日程中要誠心自問：我們如何聆聽？我們心中的「聽力」如何？我們是否讓別人表達自己，即使他們在生活上遇到困難，是否讓他們在信仰中前進，為團體生活作出貢獻而不受到阻礙、拒絕或批評？舉行世界主教代表會議，就是要自己與道成肉身的聖言身處在同一的道路上，就是跟隨祂的足跡，聆聽祂的話和別人的話。這意味著，驚訝地發現聖神總是常以出乎意料之外的方式指出新的道路和語言。主教、神父、修會人士和平信徒，以及所有已領洗的人，要學會互相聆聽，這是一個漫長的，也會是累人的練習，並避免人為和膚淺的回應、一種隨機應變的回應。不，不是這樣的。聖神要求我們側耳傾聽每個教會團體、每個民族和國家的疑惑、他們的憂慮和希望；也要聆聽我們面前的世界、挑戰和改變。我們不要讓心靈充耳不聞，不要躲藏在各種自以為是後的自我防衛的心態。自以為是有時候會導致我們故步自封。我們要互相聆聽。

最後是辨明。相遇和相互聆聽本身並不是目的，讓一切保持原狀。相反，當我們進行對話時，我們接受與人討論，我們便動身起程，而最後，我們不再像以前一樣：我們有所改變。今天的福音就是向我們展示這一點。耶穌感覺到在祂面前的人是一個善良和虔誠，以及遵守誠命的人，但祂願意引導他超越純粹的遵守誠律。耶穌在對話中幫助他辨明。耶穌定睛看他，就喜愛他(參閱:谷十 21)，建議他在祂的愛的啓發之下省察自己的內心，並在這啓發之下，辨明出什麼是他的心真正珍惜的。這樣，他才從而發現對他有益的不是更多的虔敬舉動，而是空虛自己：變賣那些盤據他心靈的東西，好為天主騰出空間。

對我們而言，這也是寶貴的一課。世界主教代表會議是一段靈性分辨的路程、教會分辨的路程，在朝拜天主和祈禱中實現，並與天主聖言緊密相連。今天的讀經二正要告訴我們，天主的聖言「確實是生活的，是有效力的，比各種雙刃的劍還銳利，直穿入靈魂和神魂，關節與骨髓的分離點，且可辨明心中的感覺和思念」(希四 12)。天主聖言使我們的心敞開而作辨明和啓發辨明。聖言為世界主教代表會議指引方向，以免它淪為一場教務會議、學術研討會或是政治大會，或變成一個議會，而使它始終都是恩寵的事件、由聖神帶領的治癒進程。這幾天，耶穌召叫我們，一如祂對福音中那位富貴少年所做的那樣，祂要我們擺脫塵俗，走出我們的封閉狀態，以及我們日復一日的牧民模式；祂要我們反省天主此刻想對我們說什麼，希望帶我們前往何處。

親愛的弟兄姊妹們，你們放心出發吧！願我們成為熱愛福音的朝聖者，並向聖神的驚喜開放。我們不要錯過相遇、相互傾聽和辨明的恩寵機會。我們知道我們在尋求上主時心懷喜悅，因為首先是祂以祂的愛來與我們相遇。

What is the synod on synodality?

Julian Paparella

Monday, October 4, 2021

This October, the entire Church will enter into a synod. Pope Francis will open the synod in Rome on the weekend of October 9-10, and every diocese across the whole world is called to celebrate the opening of the synod on the local level the following Sunday, October 17. The theme for this synod is "For a Synodal Church: Communion, Participation, and Mission".



Wait, there's a synod starting in October?!

Yes! And this synod is going to be unlike any other!! From 2021 to 2023, it will be a **journey of sharing, reflecting, and listening** at all levels across the entire Church!

Hold on, what exactly is a synod?

A synod is a gathering, traditionally of bishops, that helps the Church to walk forward together in the same direction. The word “synod” comes from the Greek *syn-hodos*, meaning “the same way” or “**the same path.**” Synods were common in the first centuries of Christianity, giving bishops the opportunities to meet and discuss issues of importance for the life of the Church.

In 1965, Pope Paul VI instituted the Synod of Bishops at the universal level of the Church. He wanted a way of continuing the **fraternal, collegial exchange** that had been **experienced at the Second Vatican Council**, where bishops from across the globe had gathered together between 1962 and 1965. Since then, synods have been organized every two or three years, bringing together bishops, experts, and various delegates to discuss topics like the Eucharist, the Word of God, the Middle East, the new evangelization, the family, young people, and the Amazon. In each case, bishops vote on a Final Document, then the pope writes his own text – called an “apostolic exhortation” – to **open new pathways and shed new light** on what was discussed at the synod, so that it can **radiate across the entire Church.**



《天主教教理》887

彼此接近而又屬同一文化的個別教會，可形成教省或更廣大的集合體，即宗主教區或地區(1)。這集合體的主教們，可以在主教會議或教省會議聚會。「同樣，今天各地的主教團能以許多有效的方式作出貢獻，使團隊的精神得以具體地實現」(2)。

* (1) 參閱《宗徒訓誨錄》34.

* (2) LG23,4.

What's unique about this synod on synodality?

Unlike past synods, this one isn't about addressing a particular issue but about becoming who God calls us to be as a Church, all of us together, amidst the reality of today's world! The Synod starting in October 2021 is totally **unprecedented**, for at least three reasons.

1. It is no longer only a **one-month Synod of Bishops** but a **two-year synodal process for the entire People of God**, **all the baptized!** All are invited and no one is to be left behind or excluded!
2. It is a synod that aims on giving the entire Church a ***lived experience*** of synodality. It's not just about filling in a questionnaire, but gathering the fruits of what the Holy Spirit is saying to us here and now.
3. The aim of the synod is not just to talk *about* synodality, but to **put synodality into practice from now onwards**, in every diocese, parish, and country across the whole world. This calls all of us, at every level of the Church, to renew our way of being and working together moving forward.



So what is synodality anyways?

Fundamentally, synodality is about *j journeying together*. This happens through listening to one another in order to hear what God is saying to all of us. It is realizing that the Holy Spirit can speak through anyone to help us walk forward together on our journey as the People of God.

The point is not that we take two years to understand some new buzzword that will soon fade. Synodality is no passing phase! Rather, "walking together" is at the heart of what the Church is all about, as the **People of God on pilgrimage** in the midst of the world. In the days of the early Church, Saint John Chrysostom said that for him "Church" and "synod" were synonyms, since **the Church is all about walking together**. In this sense, synodality is a way of renewing the Church from her deepest roots, in order to be more **united with one another** and better **carry out our mission** in the world. Concretely, being "synodal" is a way of being and a way of working that takes a more **grassroots, collaborative** approach, taking time to **discern** the path forward together. It highlights the fact that **we all have something precious to contribute** to the Body of Christ. In this way, a "synodal Church" is a **Church that listens**: "It is a mutual listening in which everyone has something to learn. The lay faithful, the bishops, the pope: **all listening to each other, and all listening to the Holy Spirit**, the "Spirit of truth" (Jn 14:17), **in order to know what He is saying to the Church**" (Pope Francis, [Commemoration of the 50th anniversary of the institution of the Synod of Bishops](#), October 17, 2015).

This will naturally call us to change our ways of doing things, in order to become more and more who we truly are as a Church: **walking together, amidst the entire human family humanity, guided by the Holy Spirit**.



So why a synod on synodality?

Yes, a "synod on synodality" may seem kind of like having a movie about movies or a book about books (or a dream within a dream for those who have seen the movie *Inception*). But don't worry, this isn't just some complicated mind trick. Rather, **it's an invitation for the whole Church to have our voices heard.**

We can only move forward if we work and walk *together*. **No Christian is an island!** Every limb and appendage is necessary in the Body of Christ!

Through this synod, the Church is saying: the voice of **EVERYONE** matters because God can talk through **ANYONE** -- not only bishops, priests, deacons, brothers, or sisters but **ALL OF US!** Pope Francis has stated that this collaborative, inclusive approach of *synodality* is precisely the "***the path that God expects of the Church in the third millennium.***" This is truly a **revolution of the Holy Spirit** towards the Church that God is calling us to be for tomorrow, starting today!

Find out what's going on in your **diocese** and your **parish** to experience the Synod at a local level. Each diocese is called to facilitate local synodal meetings to involve all the faithful in this journey undertaken by the entire Church.

Of course, *synodality* is complicated to spell but it is even more challenging to put it into practice. This is the whole point of the two-year synod that the Church begins this October: helping the whole Church to walk forward together, united in the mission we share. This begins by paying attention to those who are often forgotten, excluded, or not listened to – hearing what God has to say to us through those we may ignore. **The path to a Church that listens and walks together starts with you and me. Let's walk forward together!**



**Holy Spirit of God,
lead the Church
on our pilgrim
path as we listen
to You speaking
through one
another. Enkindle
Your love in our
hearts to walk
forward together
as a Church that
accompanies all
of humanity on
our common
journey to You.**

第十六屆世界主教代表會議（2021-2023年）
於教區層面啟動「共議階段」
求恩彌撒



進堂詠

主說：真理之神來到時，必要教導你們一切真理。
(參閱若14:26; 15:26)

第十六屆世界主教代表會議（2021-2023年）
於教區層面啟動「共議階段」
求恩彌撒



集禱經

全能的上主，
你明鑑人心，洞察人意，凡事知曉；
求你遣發聖神，潔淨我們的心思念慮，
使我們全心敬愛你，虔誠讚美你。
因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你
及聖神，是唯一天主，永生永王。亞孟。

《宗徒大事錄》是《路加福音》的續編（1:1-3）。它在《新約全書》內居於《福音》與《保祿書信》之間，實合乎本書的內容，因為本書是全部《福音》的繼續，也是保祿書信最詳細的緒論。

本書作者無疑是《路加福音》的作者路加，這不但是教會最古的傳授，而且也可由本書的內容得到證明。

本書一如《路加福音》，雖然題名是獻給德敖斐羅的，但是，寫作的對象是由外教歸化的信友，其目的是敘述聖神在初興教會內，藉宗徒們所行所教的事，來堅固他們的信德。

至於本書的寫作時期與地點，不見於初興教會的口傳；但從本書的內容，可知它當成於《路加福音》以後，及公元70年以前，因為本書內沒有耶京毀滅的暗示。

本書可分為前後兩編：前編（1-12章）可視為《伯多祿事錄》，後編（13-28章）可稱為《保祿事錄》。

本書因為是記述聖教會在聖神不停指引下的發展史，為此金口聖若望早已稱本書為「**聖神的福音**」，這名稱也實在名實相副。

當聖神降臨於你們身上時，你們將充滿聖神的德能，要在耶路撒冷及全猶太和撒瑪黎雅，並直到地極，為我作證人。（宗1:8）

讀經一

(眾人都充滿了聖神，說起外方話來。)

恭讀宗徒大事錄 2:1-11

五旬節一到，門徒及眾人都聚集一處。

忽然，從天上來了一陣響聲，好像暴風颶來，充滿了他們所在的全座房屋。

有些散開好像火的舌頭，停留在他們每人頭上，他們都充滿了聖神，照聖神賜給他們的話，說起外方話來。

那時，居住在耶路撒冷的，有從天下各國來的虔誠猶太人。

這聲音一響，就聚集了許多人，都倉皇失措，因為人人都聽見他們說各人的方言。……



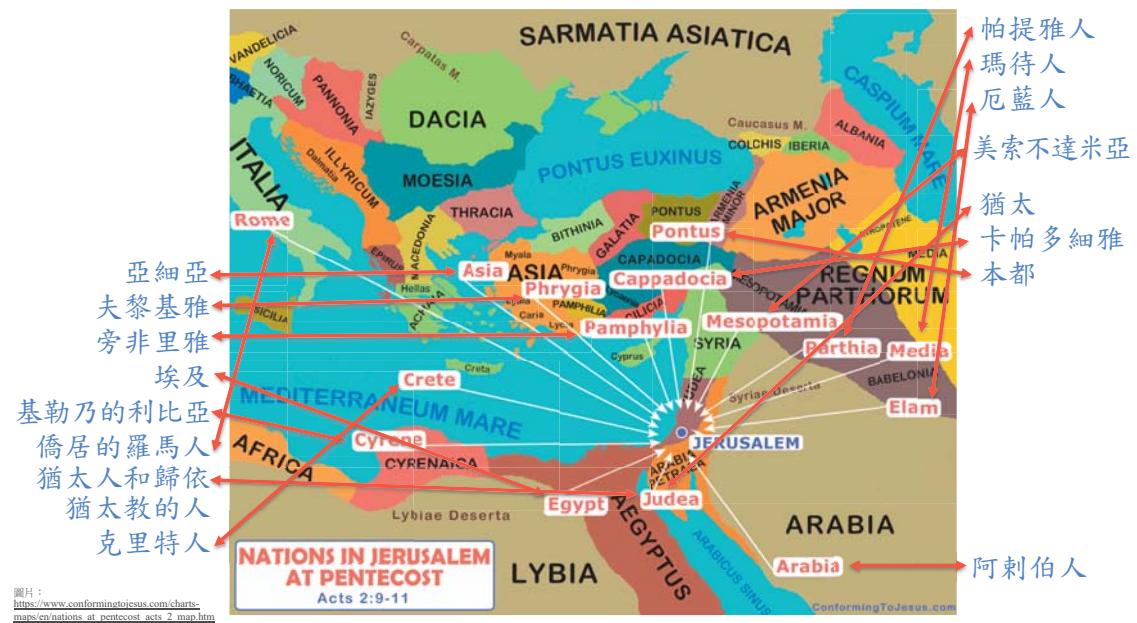
他們驚訝奇怪地說：

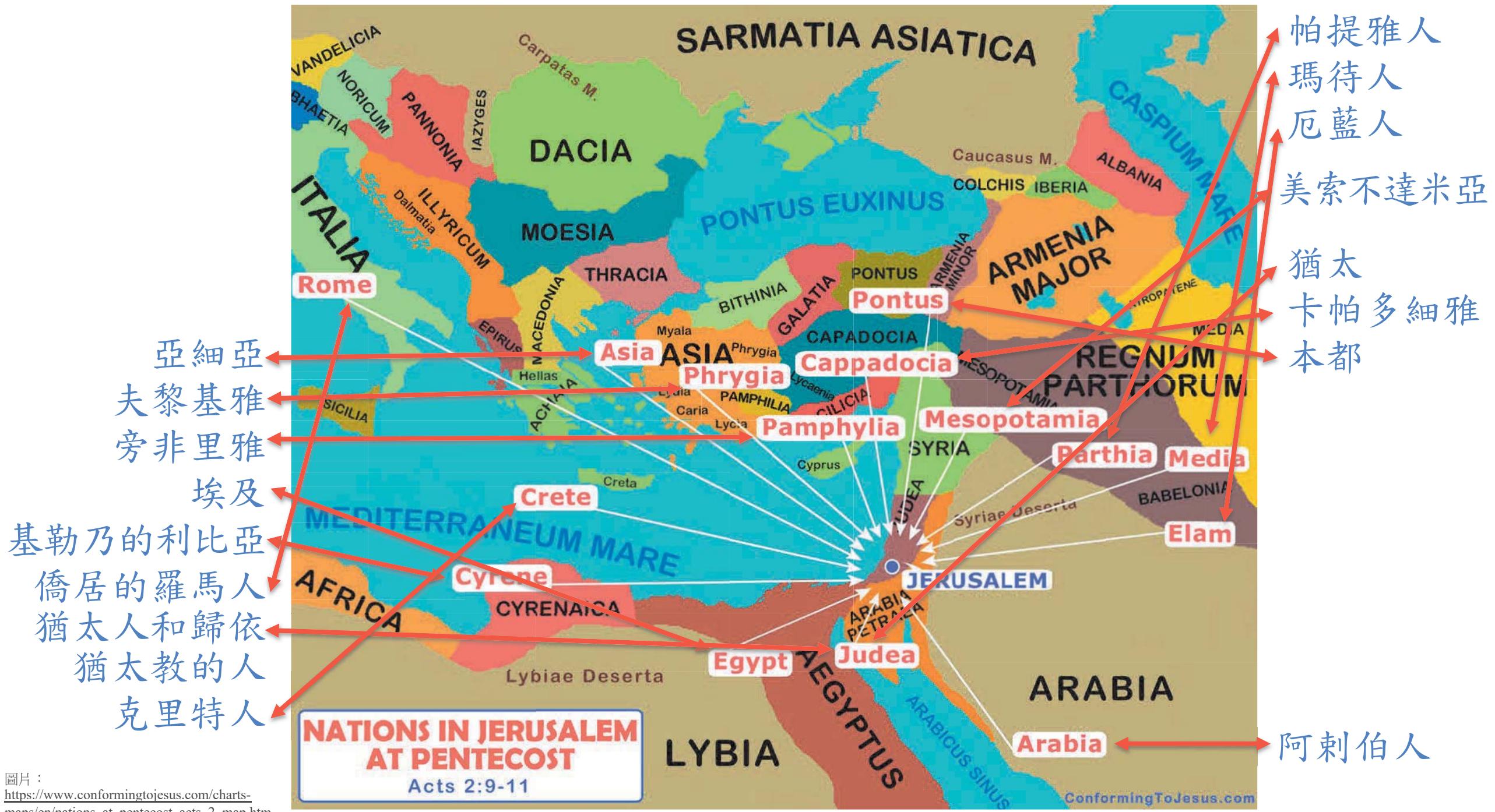
「看，這些說話的，不都是加里肋亞人嗎？怎麼我們每人聽見他們說我們出生地的方言呢？」

我們中有帕提雅人、瑪待人、厄藍人和居
住在美索不達米亞、猶太及卡帕多細雅、埃及
本都並亞細亞、夫黎基雅和旁非里雅、埃
及，並靠近基勒乃的利比亞一帶的人，以
及僑居的羅馬人、猶太人和皈依猶太教的
人、克里特人和阿拉伯人。

怎麼我們都聽見他們用我們的話，講論天主的奇事呢？」

——上主的話。





圖片：

<https://www.conformingtojesus.com/charts-maps/en/nations at pentecost acts 2 map.htm>

ConformingToJesus.com

答唱詠 詠 104:1,24, 29-30, 31,34

【答】：上主，請你噓氣，使大地更新。（參閱詠 104:30）

領：我的靈魂，請頌讚上主！

上主、我的天主，你偉大無比。

上主，你的化工，何其繁浩；

你創造的萬物，充滿大地。【答】

領：你若停止牠們的呼吸，牠們就要死去，
歸於原來的灰土。

你一噓氣，萬物化生；

你使大地，更新復興。【答】

領：願上主的光榮，永世無窮；

願上主喜愛自己的化工！

願我的祈禱蒙上主喜悅；

我將常在上主內歡樂。【答】



讀經二（你們是基督的身體，各自都是肢體。）

恭讀聖保祿宗徒致格林多人前書 12:27-30

弟兄姊妹們：

你們就是基督的身體，各自都是肢體。

天主在教會內所設立的：

第一是宗徒，第二是先知，第三是教師，
此外，是行異能的、治病的、助人的、治
理的、說各種語言的。

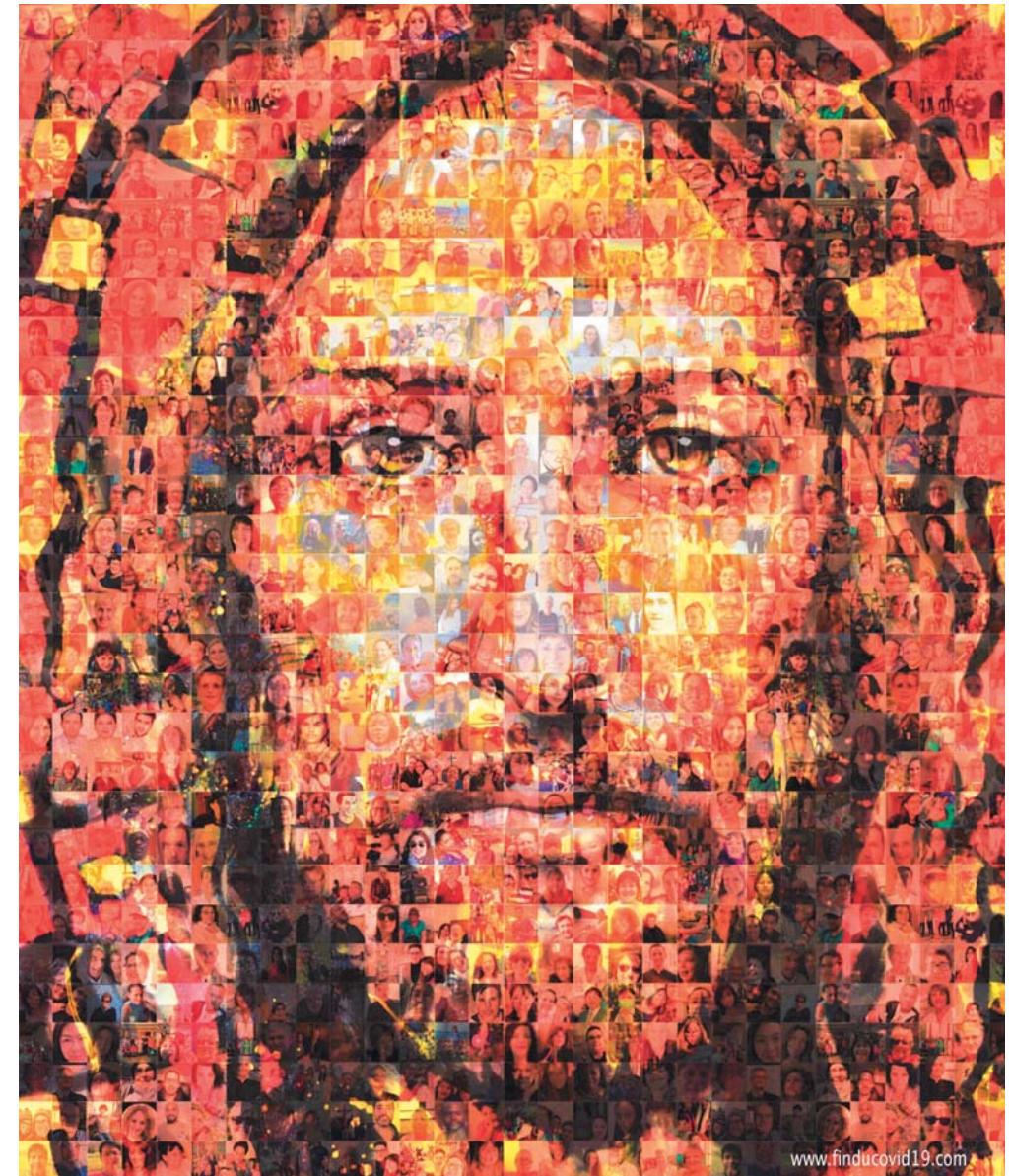
眾人豈能都做宗徒？豈能都做先知？

豈能都做教師？豈能都行異能？

豈能都有治病的奇恩？

豈能都說各種語言？

豈能都解釋語言？——上主的話。



福音（上主的神臨於我身，因為他給我傅了油。）

恭讀聖路加福音 4:16-22

那時候，耶穌來到了納匝肋，自己曾受教養的地方；

按他的習慣，就在安息日，進了會堂，並站起來要誦讀。

有人把依撒意亞先知書遞給他；
他於是展開書卷，找到了一處，上邊寫著：

『上主的神臨於我身上，
因為他給我傅了油，派遣我向貧窮人傳報喜訊，
向俘虜宣告釋放，向盲者宣告復明，
使受壓迫者獲得自由，宣布上主恩慈之年。』
.....

吾主上主的神臨到我身上，因為上主給我傅了油，派遣我向貧苦的人傳報喜訊，治療破碎了的心靈，向俘虜宣告自由，釋放獄中的囚徒，宣布上主恩慈的喜年，揭示我們天主報仇的日期，安慰一切憂苦的人，給熙雍悲哀的人一項冠冕來代替灰塵，喜樂的油以代替喪服，頌讚以代替沮喪的心神。他們將被稱為正義的橡樹，上主為光榮自己所種植的園地。(依61:1-3)

喜年 (Jubilee year, Annus Iubilaei)

以民古法律上，除了普通的年份外，又有喜年的制度。喜年是在每次滿了七個星期年（每七年為一星期年）之後的一年為喜年，亦即每半個世紀過一次喜年，慶祝為期一年。在這一年一切被沒收的地產應重歸原主。肋25:10謂：「祝聖第五十年，向全國居民宣佈自由，為你們是一喜年，人各歸其祖業，人各返其家庭」。

《聖經辭典》

.....

耶穌把書卷捲起來，交給侍役，就坐下了。

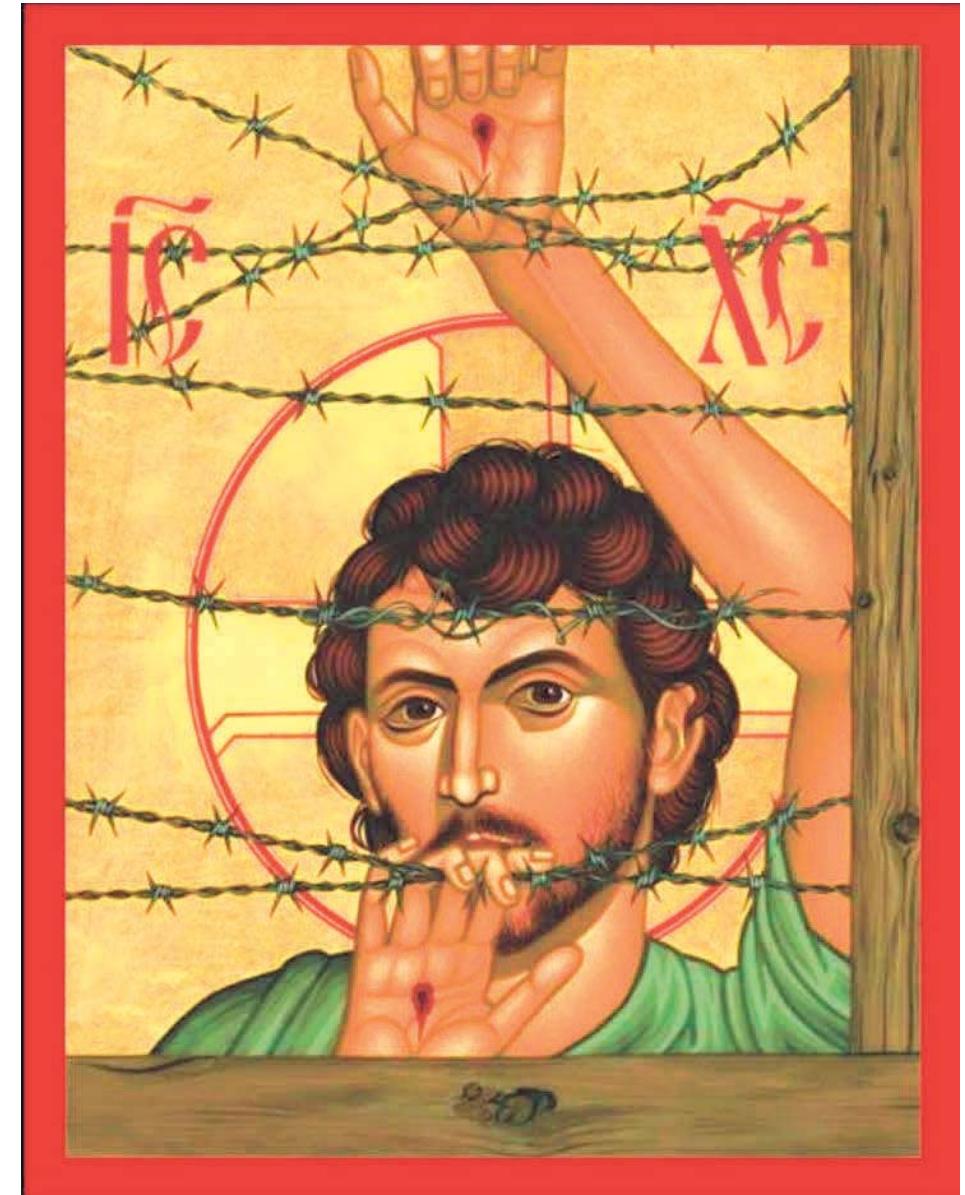
會堂內眾人的眼睛，都注視著他。

他便開始對他們說：

「你們剛才聽過的這段聖經，今天應驗了。」

眾人都稱讚他，驚奇他口中所說的動聽的話。

——上主的話。



信友禱文

主禮：普世教會第十六屆世界主教代表會議，將於2023年10月舉行。今屆主題是：教會的共議精神，尤其在「共融、參與及使命」方面。今屆會議分多個階段進行，由今年10月17日起，在每個教區，啟動「共議階段」。

為此，我們為教會各成員祈禱。

1. 請為教會共融合一祈禱。求主派遣聖神，帶領所有信友團體、地方教會，與教宗一起，互相砥礪，同道偕行。為此，我們同聲祈禱。
2. 請為信友參與建樹教會祈禱。求主派遣聖神，開啟眾人的明悟，使能積極參與教會事務，尤其關注弱小及邊緣人士。為此，我們同聲祈禱。
3. 請為信友履行福傳使命祈禱。求主派遣聖神，熾熱我們的心火，發揮基督徒的獨特身分和不同的神恩，在社會生活中，見證天主的美善。為此，我們同聲祈禱。

主禮：讓我們一起祈求聖神降臨。

全體誦念：為世界主教代表會議禱文

天主聖神，我們因你的名，相聚你台前。

你是我們的唯一導師，
請寓居我們心中；
指引我們該走之路，
教導我們如何踐行。

我們生性軟弱，容易犯罪；
不要讓我們製造紛亂；
不要讓我們因無知而誤入歧途，
因偏執而犯錯。

願我們在你內合而為一，
持守真理，實踐正義，
同道偕行，邁向永生。

天主聖神，我們向你呈奉以上的祈求：
你時時處處運行不息；

你與聖父及聖子，共融相通，於無窮世之世。
亞孟。



梵蒂岡第二屆大公會議的每一期會議都以「Adsumus Sancte Spiritus」（「天主聖神，我們因你的名，相聚你台前」）這拉丁禱文開始。這禱文在過去數百年的大公會議、世界主教代表會議，以及其他教會聚會均有採用。此禱文被認為是聖依西多祿（Saint Isidore of Seville，560年—646年4月4日）所作。

在開始這「同道偕行」（Synodal Process）的進程時，我們通過祈禱，邀請聖神在我們心中運作，好使我們成為一個滿被恩寵的共融團體。為了這次2021至2023年的「同道偕行」進程，世界主教代表會議秘書處提供這禱文的簡化版，讓各小組或禮儀聚會都能更容易地使用。

第十六屆世界主教代表會議（2021-2023年）
於教區層面啟動「共議階段」
求恩彌撒



獻禮經

上主，

求你悅納我們以敬愛之情，向你獻上
這生活的祭獻，

求你賞賜我們心地正直，信德堅固，
虛心受教。

因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的
祈禱。亞孟。

第十六屆世界主教代表會議（2021-2023年）
於教區層面啟動「共議階段」
求恩彌撒



聖神頌謝詞（聖神在教會內行動）

主、聖父，全能永生的天主，我們藉著主耶穌基督，時時處處感謝你，實在是理所當然的，並有助我們獲得救恩。

你時時刻刻把適當的恩寵分施給眾人，並以神妙的措施，領導及治理你的教會。

你藉聖神的德能，不斷幫助教會全心投靠你，並在困擾中尋求你的助佑，在喜樂中常能知恩報愛。

為此，我們隨同所有天使，以及天上諸聖，歌頌你的光榮，不停地歡呼：

2021年10月修訂中譯

第十六屆世界主教代表會議（2021-2023年）
於教區層面啟動「共議階段」
求恩彌撒



領主詠

主說：我從父那裡給你們派遣護慰者聖神；
他要光榮我。（若15:26; 16:14）

第十六屆世界主教代表會議（2021-2023年）
於教區層面啟動「共議階段」
求恩彌撒



領主後經

上主、我們的天主，
你以天上的食糧養育了我們；
求你以聖神充滿我們的心靈，
使我們現在所虔誠領受的食糧，賜給我們永生。
因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。亞孟。

參考資料：

1. https://www.vatican.va/roman_curia/synod/index.htm
2. https://www.catholic.org.tw/vatican/2Synod/2021/%E4%B8%96%E7%95%8C%E4%B8%BB%E6%95%99%E4%B%A3%E8%A1%A8%E6%9C%83%E8%AD%B0%E5%B0%8F%E5%86%8A%E5%AD%90_A5.pdf
3. <https://catholic.org.hk/2016updated/wp-content/uploads/2021/10/synod21-2CHI.pdf>